

## เงินตราของเวียดนามตอนที่ 1

● นำเสนอเมื่อ 1 ก.พ. 2559

การใช้เงินของเวียดนามมีพัฒนาการตั้งแต่เริ่มเป็นอาณานิคมของจีน ช่วงที่เป็นอาณานิคมจีนใช้ระบบเงินตราแบบจีนสมัยราชวงศ์ฮั่นและราชวงศ์ถัง ซึ่งเริ่มใช้โลหะมาทำเป็นเงินก้อน (đinh bạc ดิงญ บัก) ทองก้อน (vàng vàng ดิงญ หวาง) และ เหรียญทองแดง (tiền đồng เตียน ดง) แล้ว

คำว่า เงินด่ง หรือ เตียนด่ง tiền đồng ต่อมาได้กลายเป็นคำที่ใช้เป็นมาตรฐานทั้ง ๒ คำ คือ เตียน tiền หมายถึง เงินทุกชนิด หรือเงินโดยทั่วไป ส่วน ดง đồng หมายถึงหน่วยของเงินเวียดนาม ทั้ง ๒ คำ มาจากภาษาจีนว่า 銅 เงิน หมายถึง เงินทองแดง หรือ เหรียญทองแดง ดังกล่าวข้างต้นแล้ว แต่ในภาษาเวียดนามไม่อ่านตามจีน อ่านตามวิธีของเวียดนาม จึงเป็น เตียนโถง หรือ เตียนดง นั่นเอง

สมัยเวียดนามเป็นอิสระจากอำนาจของจีน แต่ละราชวงศ์มีการหล่อเงินของตนเองออกมาใช้ เช่น เหรียญตะกั่ว (tiền เตียน จี หรือ tiền duyên เตียน เซวียน) เหรียญสังกะสี (tiền kẽm เตียน แกม) เหรียญเหล็ก (tiền sắt เตียน ซัด หรือ tiền thiết เตียน เทียด) และ ตัวแลกเงิน (tiền giấy เตียน เซย หรือ sáo เซา) เงินพวกนี้ใช้ในสมัย ราชวงศ์ดิงญ (Đinh) มาจนถึงราชวงศ์เล (Lê) และตนราชวงศ์เหวียน (Nguyễn) ตอนครึ่งแรกของคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙ โดยช่วงหลัง ๆ มีพัฒนาการของเงินรูปร่างเป็นแท่ง มีแท่งเงิน (thoi bạc , ทอย บัก) แท่งทอง (thoi vàng ทอย หวาง) รวมทั้งเหรียญเงิน (đồng bạc ดง บัก) เหรียญทอง (đồng vàng ดง หวาง) ด้วย

เตียนหรือเงินของเวียดนามในยุคเก่าก่อนฝรั่งเศสเข้ามายึดครอง เป็นรูปแบบที่รับมาจากจีนทั้งสิ้น มีลักษณะเป็นเหรียญ มีรูสี่เหลี่ยมอยู่ตรงกลาง เวลาใช้จะรอยรูเป็นพวงนำติดตัวไป

ในสมัยที่ฝรั่งเศสปกครองเวียดนาม ฝรั่งเศสนำเงินปียัสตร์ (piastre) ซึ่งโดยทั่วไปเรียกว่า เงินเปียส มาใช้ทั่วอินโดจีน คนเวียดนามเรียกเงินเปียส ว่า บัก (bạc) แปลว่า โลหะเงิน เนื่องจากเงินเปียสนั้น ทำจากโลหะเงินในเม็กซิโก โดยเริ่มแรกมีเหรียญเงินหล่อในเม็กซิโก น้ำหนัก ๒๗.๗๓ กรัม เงินตราของเวียดนามยังมีตอคราหวา

**พรเพ็ญ อันตระกูล เขียน**

ชลธิชา สุดมุข สรุปร

ขอบคุณที่มาจาก [หนังสือพิมพ์เดลินิวส์](#)